

**Broad Development Parameters of the Applied Use/Development  
in respect of Application No. A/NE-MTL/10**  
**关乎申请编号 A/NE-MTL/10 的拟议用途/发展的概括发展规范**

Application No. 申请编号	A/NE-MTL/10		
Location/address 位置 / 地址	Lot 309, 310 RP (Part), 311, 316 (Part), 322 (Part), 323 (Part), 324, 325 (Part), 330 RP (Part), 362 (Part), 363 (Part) in D.D. 89 and Adjoining Government Land, Lo Wu, New Territories 新界罗湖丈量约份第 89 约地段第 309 号、第 310 号余段(部分)、第 311 号、第 316 号(部分)、第 322 号(部分)、第 323 号(部分)、第 324 号、第 325 号(部分)、第 330 号余段(部分)、第 362 号(部分)、第 363 号(部分)和毗连政府土地		
Site area 地盘面积	About 约 9,991.9 sq. m 平方米 (Includes Government Land of about 包括政府土地约 1,997 sq. m 平方米)		
Plan 图则	Approved Ma Tso Lung and Hoo Hok Wai Outline Zoning Plan No. S/NE-MTL/3 马草垄及蚝壳围分区计划大纲核准图编号 S/NE-MTL/3		
Zoning 地带	"Green Belt" 「绿化地带」		
Type of Application 申请类别	Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 3 Years 位于乡郊地区的临时用途/发展为期 3 年		
Applied use/ development 申请用途/发展	Proposed Temporary Place for Recreational, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years 拟议临时康体文娱场所(休闲农庄)(为期 3 年)		
Gross floor area and/or plot ratio 总楼面面积及 / 或地积比率		sq. m 平方米	Plot ratio 地积比率
	Domestic 住用	-	-
	Non-domestic 非住用	About 约 104.1	-
No. of block 幢数	Domestic 住用	-	
	Non-domestic 非住用	7	
Building height/ No. of storeys 建筑物高度 / 层数	Domestic 住用	-	m 米
		-	mPD 米(主水平基准上)
		-	Storey(s) 层
	Non-domestic 非住用	Not more than 不多于 5.24	m 米
		-	mPD 米(主水平基准上)
		Not more than 不多于 2	Storey(s) 层
Site coverage 上盖面积	About 约 0.97 %		

No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停车位及上落客货 车位数目	Total no. of vehicle spaces 停车位总数  Private Car Parking Spaces 私家车车位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 轻型货车泊车位	8  7 1
--	---	-----------------

\* 有关资料是为方便市民大众参考而提供。对于所载数据在使用上的问题及文义上的歧异，城市规划委员会概不负责。若有任何疑问，应查阅申请人提交的文件。

The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的图则、绘图及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<b><u>Plans and Drawings 图则及绘图</u></b>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 总纲发展蓝图 / 布局设计图	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 楼宇位置图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 楼宇平面图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截视图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立视图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 显示拟议发展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 园境设计总图 / 园境设计图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (请注明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b><u>Location Plan 位置图, Access Plan 信道图</u></b>		
<b><u>Reports 报告书</u></b>		
Planning Statement / Justifications 规划纲领 / 理据	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 环境评估 (噪音、空气及 / 或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就车辆的交通影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 视觉影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景观影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 树木调查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 风险评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (请注明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 注: 可在多于一个方格内加上「✓」号		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

注: 上述申请摘要的数据是由申请人提供以方便市民大众参考。对于所载数据在使用上的问题及文义上的歧异, 城市规划委员会概不负责。若有任何疑问, 应查阅申请人提交的文件。





# 平面圖 SITE PLAN

本摘要圖於2023年1月16日擬備，  
所根據的資料為測量圖編號  
2-NE-25B及25D  
EXTRACT PLAN PREPARED ON 16.1.2023  
BASED ON SURVEY SHEETS No.  
2-NE-25B & 25D

申請地點界線只作識別用  
APPLICATION SITE BOUNDARY  
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

參考編號  
REFERENCE No.

A/NE-MTL/10



申請編號 Application No. : A/NE-MTL/10

**備註 Remarks**

申請人要求批給規劃許可，准許將申請地點用作擬議臨時康體文娛場所(休閒農莊)，為期三年。申請地點的地盤面積約 9,991.9 平方米，場內將設有 7 個一至兩層(高度不超過 5.24 米)的構築物作辦公室、儲物室、休息室、洗手間、更衣室及更亭，總樓面面積約 104.1 平方米。場內將設有 7 個私家車泊車位及 1 個輕型貨車泊車位。擬議發展的營業時間為上午 8 時 30 分至下午 7 時正，包括公眾假期。

The applicant seeks planning permission to use the application site (the Site) for a proposed temporary place of recreation, sports or culture (hobby farm) for a period of 3 years. The Site of about 9,991.9 m<sup>2</sup> will consist of seven 1 to 2-storey structures (not exceeding 5.24 m in height) with a total floor area of about 104.1 m<sup>2</sup> for office, storage, lounge, washroom, changing room and guard house uses. A total of 7 private car parking spaces and 1 light goods vehicle parking space are proposed within the Site. The proposed development intends to operate from 8:30 a.m. to 7 p.m. daily, including public holidays.

有關資料是為方便市民大眾參考而提供。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.







